

Buenas prácticas en enseñanza Bilingüe



CEIP Ginés Morata
Almería

04006446

<http://bitly.com/bilingüismoginesmorata>

2.- INDICE

3.-PUNTO DE PARTIDA Y RESEÑA DESCRIPTIVA DEL TRABAJO DESARROLLADO

3.1.- Contextualización. Resumen de la vida del centro.

3.2.- Trabajo previo desarrollado en torno al fomento de la enseñanza bilingüe.

4.- DESCRIPCIÓN DE LAS BUENAS PRÁCTICAS EN ENSEÑANZA BILINGÜE.

4.1.- Relación de las actuaciones desarrolladas

4.2.- Integración en el proyecto educativo de centro

4.3.- Descripción de las actuaciones

4.4.- Objetivos, estrategias metodológicas y actividades. Temporalización y evaluación.

4.5.- Carácter interdisciplinar.

4.6.- Aplicación de nuevas metodologías educativas.

4.7.- Diversidad de actividades, tareas y estrategias de acuerdo a las necesidades y particularidades del alumnado.

4.8.- Atención a la diversidad y alumnado con N.E. de apoyo específico en el aula bilingüe.

4.9.- Uso de las nuevas tecnologías.

4.10.- Elaboración de material

5.- IMPLICACIÓN DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA, APERTURA AL ENTORNO, DIFUSIÓN Y SOSTENIBILIDAD DE LAS BUENAS PRÁCTICAS.

5.1.- Relación de las prácticas propuestas con las actividades complementarias y extraescolares.

5.2.- Relación con otros programas que favorecen el desarrollo de la enseñanza bilingüe.

5.3.- Implicación de las familias, el equipo pedagógico y apoyo del equipo directivo.

5.4.- Difusión de las prácticas desarrolladas.

5.5.- Posibilidad de mantener las prácticas y adaptarlas a otros contextos.

6.- VALORACIÓN DE RESULTADOS Y BENEFICIOS OBTENIDOS.

3.- PUNTO DE PARTIDA Y RESEÑA DESCRIPTIVA DEL TRABAJO DESARROLLADO

3.1.- CONTEXTUALIZACIÓN. RESUMEN DE LA VIDA DEL CENTRO

El CEIP Ginés Morata de Almería, es un centro que comenzó su andadura en el curso 2007/2008. Ese año teníamos dos unidades de Educación Infantil de 3 años y una clase de 1º de Primaria. Durante el curso 2007/08 solicitamos la participación en el Plan de fomento del plurilingüismo porque vimos una gran oportunidad para que nuestro alumnado pudiera fomentar el desarrollo de la competencia comunicativa en todos sus aspectos desde una perspectiva bilingüe, donde el uso de la lengua materna y el de una lengua extranjera con sus consecuentes aspectos socioculturales, nos ofreciera la oportunidad de expresar y entender el mundo a partir de la propia experiencia. Éramos conscientes que la aplicación de nuestro proyecto bilingüe mejoraría el perfil educativo del centro y proyectaría a planos más elevados el futuro profesional de nuestros alumnos y alumnas. El proyecto fue aprobado para el curso 2008/2009 y a partir de entonces han ido aumentando el número de unidades hasta llegar a las 13 unidades bilingües de primaria en este curso 2018/19 en el que tenemos 485 alumnos/as y 30 maestros/as.

El centro participa en numerosos Planes y Programas, entre los que destacamos el Plan de Igualdad entre hombres y mujeres, el Proyecto bilingüe, el Plan para la lectura y uso de la biblioteca, el Plan escuela Tic 2.0, la Red Andaluza “Escuela Espacio de Paz”, el Programa Comunica, el Prácticum grado maestro, el Huerto escolar, la XII Semana Temática, etc.

Como una de las finalidades educativas de nuestro centro más destacables es la de fomentar la toma de conciencia de una identidad cultural europea, a través de la propia identidad cultural y del conocimiento de otras lenguas, hemos apostado por la participación en los Programas europeos Erasmus y durante los cursos 2018/19 y 2019/20 llevaremos a cabo el Proyecto Erasmus K229 “For a respectful and tolerant school”. Para remarcar nuestra “vocación europea” queremos resaltar la participación del centro en el Proyecto Comenius “U-knightEurope” en los cursos 2011/12 y 2012/13 y en los Proyectos Erasmus k219 “S/he is equal in Europe” en los cursos 2015/16 y 2016/17 y el proyecto “Every child is special” en los cursos 2015/15, 2016/17 y 2017/18. En esta misma línea recibimos al profesorado de un centro italiano en un proyecto Erasmus K1 “Job shadowing” y este curso profesorado procedente de un centro de la República Checa. En todos estos proyectos la lengua de comunicación ha sido la lengua inglesa.

Vamos a solicitar para el curso 2018/19 la participación en el Programa de formación Escuelas Mentoradas (Mentoría) en el que una de las líneas estratégicas de actuación será la de “fomento de metodologías de aula que impulsan el bilingüismo” y en el programa de Digitalización de Centros.

Podemos decir que hay una buena participación de las familias en la vida del Centro. La relación con las familias es adecuada y colaboran con el centro en todas las actividades y tareas en las que solicitamos su participación. La colaboración del AMPA es permanente y también existe una gran implicación del profesorado en las experiencias y planes de mejora en materias de diversidad, nuevas tecnologías, evaluación por competencias, plurilingüismo, convivencia, etc.

En definitiva lo que seguimos intentando a través del proyecto bilingüe de nuestro centro es promocionar la diversidad lingüística, promover el desarrollo de la

comprensión mutua porque la comunicación intercultural y la aceptación de las diferencias culturales descansan sobre la posibilidad de aprender otras lenguas y fomentar la idea de una ciudadanía democrática que reconozca la diferencia y aspire a la igualdad.

3.2.- TRABAJO PREVIO DESARROLLADO EN TORNO AL FOMENTO DE LA ENSEÑANZA BILINGÜE.

Atendiendo a las demandas de las familias y al interés del colegio en el programa, se solicitó en el mismo año de su creación (2007/08) ser centro bilingüe y en el curso 2008/09 el centro formó parte del Plan de plurilingüismo. De forma extraordinaria, en el curso 2010/11 se autorizaron como bilingües todas las unidades de Educación Primaria que estaban funcionando en el centro.

En el año cero se realizó la correspondiente formación de la coordinadora y se llevó a cabo la actualización lingüística de gran parte del profesorado del centro.

En el siguiente año se creó un grupo de trabajo en el centro para formación del profesorado en áreas no lingüísticas y elaboración de materiales e información del programa al resto del profesorado del centro. Estas actividades de formación y elaboración de materiales se han continuado realizando desde el curso mencionado. Casi todo el profesorado bilingüe ha participado en cursos de inmersión tanto en el exterior como en Andalucía y se ha formado en metodología AICLE.

4.- DESCRIPCIÓN DE LAS BUENAS PRÁCTICAS EN ENSEÑANZA BILINGÜE.

4.1.- RELACIÓN DE LAS ACTUACIONES DESARROLLADAS

- ✓ Creación de un verdadero grupo de trabajo entorno a la enseñanza bilingüe.
- ✓ Formación específica entorno a la metodología AICLE.
- ✓ Organización y diseño del CIL.

- ✓ Organización y diseño de unidades AICLE.
- ✓ Elaboración de cuadros contenidos para cada UDI con expresión de la tarea final a realizar en Art y los recursos en inglés que se usarán.
- ✓ Diseño de materiales escritos propios con los contenidos mínimos a trabajar en cada curso. (Desde 1º a 6º de Primaria).
- ✓ Confección de vídeos como soporte a los contenidos tratados en inglés para extender su uso en casa con las familias.
- ✓ Diseño e implementación de seis libros interactivos accesibles desde el exterior al centro.
- ✓ Diseño e implementación de una aplicación para Android sobre contenidos de la prehistoria.
- ✓ Apertura de blogs de recursos para Science en cada nivel.
- ✓ Organización de un teatro en inglés conjuntamente con el profesorado de L2.
- ✓ Telediarios bilingües donde el alumnado nos cuenta las noticias más relevantes por semanas tanto en español como en inglés.
- ✓ Preparación de entrevistas en inglés a hombre y mujeres científicos.
- ✓ Creación del portal de bilingüismo en la Moodle del Centro.
- ✓ Diseño y publicación de un programa de ayuda a las familias y al profesorado no bilingüe para poder manejarse con el vocabulario mínimo de aula.

4.2.- INTEGRACIÓN EN EL PROYECTO EDUCATIVO DE CENTRO

El CEIP Ginés Morata como centro bilingüe recoge su especial carácter tanto en el Proyecto Lingüístico de centro como en las finalidades educativas, objetivos de mejora y líneas de actuación pedagógica del Proyecto educativo de Centro poniendo especial énfasis en el principio de inmersión. El Proyecto Lingüístico de centro expone que al tratarse de un Centro bilingüe es necesario determinar sobre

qué lenguas vamos a trabajar la competencia lingüística en todas sus dimensiones: hablar, escribir, oír y leer y determinar con qué áreas no lingüísticas pueden coordinarse. Por ello coordinaremos la lengua española, la lengua inglesa y el francés confeccionando un currículum integrado de esas lenguas. Además de las áreas de ciencias naturales, ciencias sociales y educación artística con las áreas lingüísticas español e inglés lo que nos obliga al empleo y diseño de un enfoque AICLE.

La **finalidad nº 10** trata sobre *“Fomentar a través del bilingüismo la toma de conciencia de una identidad cultural europea y fomentar el desarrollo de la competencia comunicativa, en todos sus aspectos”*. Y entre los **objetivos de mejora el nº 9** *“Desarrollar los diferentes aspectos de la competencia comunicativa desde una perspectiva bilingüe... y potenciando el conocimiento de realidades lingüísticas diferentes”*.

10.- *“Desarrollar la sensibilidad y el sentido estético para comprender, valorar y disfrutar con las distintas manifestaciones artísticas, iniciándose en la construcción de propuestas visuales y audiovisuales”*.

12.- *“Desarrollar hábitos de trabajo individual y de equipo, de esfuerzo y de responsabilidad en el estudio, así como actitudes de confianza en sí mismo, sentido crítico, iniciativa personal, curiosidad, interés y creatividad en el aprendizaje y espíritu emprendedor”*.

Líneas de actuación pedagógica:

1. *Metodología abierta y flexible, centrada en el alumnado, que sea capaz de integrar en cada momento los avances pedagógicos.*

2. *Predominio de las líneas pedagógicas marcada por el profesorado ante las impuestas por editoriales o libros de texto. El profesorado del centro marcará tales líneas a través de una programación de actividades adaptada a la realidad del alumnado con la que nos encontramos en nuestro colegio pasando los libros de textos a ser recursos materiales de ayuda y consulta en lugar de diseñadores y conductores de la programación.*

3. *El estilo de nuestro centro es claro, optamos por alcanzar el máximo desarrollo de las competencias clave en nuestro alumnado a través de actividades y tareas diseñadas para ser adaptadas a la realidad del mismo.*

Para el desarrollo de la práctica y siguiendo la forma de trabajo que tenemos en el colegio, basada fundamentalmente en el trabajo por proyectos para educación infantil y por tareas para educación primaria, decidimos la creación de unos materiales propios a partir de la metodología AICLE que permitan adaptar los contenidos de las Áreas No Lingüísticas a las particularidades de nuestro alumnado.

De esta forma la enseñanza en el aula bilingüe permite a los niños/as perder el miedo y la vergüenza a hablar en inglés favoreciendo la creación de situaciones en el aula que les permitan usar la lengua inglesa de forma oral. Se lleva a cabo una programación de actividades basadas en la adquisición integral de competencias básicas por parte de nuestro alumnado.

Paralelamente hemos incorporado las nuevas tecnologías en las clases para facilitar el trabajo de preparación, de realización y de evaluación tanto al profesorado como al alumnado por lo que se ha incrementado el uso de las TIC y TAC en consonancia con estas **finalidades educativas:**

5.- *Atención al desarrollo equilibrado de la personalidad de los alumnos/as mediante la adquisición de hábitos intelectuales que les permitan elaborar una*

imagen positiva y equilibrada de sí mismos. Se fomentará la cooperación mediante técnicas de trabajo en equipo, se potenciará el espíritu crítico y creativo y el comportamiento democrático, atendiendo la integración de los miembros de la Comunidad con Necesidades Educativas Especiales (NEE).

9.- Potenciaremos en nuestro alumnado el uso y conocimiento de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación, preparándoles para la sociedad de futuro y capacitándoles para un adecuado desenvolvimiento en ella.

Objetivos de mejora

5.- Fomentar el uso de la evaluación formativa entre el profesorado para dar a conocer al alumnado en qué momento de su aprendizaje está, promoviendo el uso de nuevos instrumentos de evaluación, consensuando los registros y los criterios de calificación.

8.- Potenciar en nuestro alumnado el uso y conocimiento de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación, introduciendo la sociedad digital del siglo XXI en la escuela y preparándoles para la actualidad.

Líneas de actuación pedagógica

6.- Utilización de las rúbricas, portafolio, autoevaluación y evaluación compartida para promover una evaluación objetiva y personalizada...

8.- Partir del principio de que el alumnado es el principal actor del proceso de enseñanza aprendizaje y que a él le corresponde el papel más activo.

11.- Desarrollar estrategias metodológicas que favorezcan la competencia lingüística y matemática y de cultura científica. Mediante la preparación de actividades que potencien la expresión y comprensión oral, hablar y escuchar; con la introducción de elementos de uso social en el aula usando textos sociales reales y ayudando a que

nuestros alumnos/as controlen tanto las situaciones de comunicación oral informales como las formales.

12- Alcanzar la optimización en elementos esenciales de la personalidad de nuestro alumnado: igualdad, coeducación, tolerancia, respeto, solidaridad y cooperación; trabajando los temas transversales como medio globalizador de la enseñanza, con implicación de toda la Comunidad Educativa.

13.- Fomentar el desarrollo de las nuevas Tecnologías, buscando una mayor autonomía del alumnado para comunicarse en la propia lengua y lenguas extranjeras.

4.3.- DESCRIPCIÓN DE LAS ACTUACIONES

En Educación infantil: lectura de cuentos por parte de la profesora y por parte del alumnado utilizando los que tienen en su biblioteca de aula con un régimen de préstamo de libros que va rotando por semanas.

-Cartelera: Una vez al mes en todas las clases se leen a la vez cuentos. La semana previa el alumnado elegirá el cuento al que irá y sacará sus “entradas”. De tal manera que en cada cuento habrá alumnado de todos los niveles. Al finalizar el mismo se les sella en su “carnet” el cuento que han escuchado. Uno de los cuentos que se lee es siempre en inglés.

-TIC: una vez a la semana y de manera rotatoria, la mitad de la clase se va con la profesora bilingüe a la sala de ordenadores para iniciarse en la competencia digital. Todas las instrucciones y conversaciones se hacen en inglés.

-Asistencia a teatros en inglés.

-*Trabajo por Proyectos*: en Infantil la metodología seguida es el trabajo por proyectos, por lo que el bilingüismo se incardina en los mismos, trabajando si no todo, al menos lo más significativo de cada uno.

-*"Fairy Tales"*: Cuentos tradicionales, se trabajan en español e inglés, viendo distintas versiones, personajes principales, formas habituales de empezar y terminar un cuento en ambos idiomas, representación de los mismos...

-*Tutorizaciones* con los/as alumnos/as de cursos superiores.

En Educación Primaria

- ✓ Creación de un verdadero grupo de trabajo entorno a la enseñanza bilingüe.
Hemos conseguido aunar metodologías y formar de proceder en cuanto a la enseñanza bilingüe entre todo el profesorado aun no siendo perfiles bilingües. Intentamos seguir el principio de inmersión en la L2 como principio metodológico para todo el centro. En cada aula hay cartelería común que son los mínimos de comunicación entre el alumnado y el profesorado de todos los niveles y áreas.
- ✓ Implementación de un programa de ayuda para el profesorado no bilingüe y para las familias entorno al vocabulario más común que usamos en el colegio. Este programa es accesible desde el sitio web del colegio y todo el vocabulario está locucionado por una ayudante lingüística nativa.
- ✓ Formación específica entorno a la metodología AICLE.
Además de haber participado en cursos formales en torno al tema, en algunas reuniones del equipo de bilingüismo hacemos sesiones de formación entorno a la metodología AICLE y vamos creando las diferentes unidades de contenido.
- ✓ Organización y diseño del CIL.

En consonancia con el profesorado de L2, hemos dispuesto unos documentos que incluyen los contenidos y objetivos de cada nivel y su temporalización con el objetivo de hacer coincidir los contenidos más semejantes entre ambas áreas de forma que las clases de L2 sean el apoyo gramatical necesario para desarrollar los contenidos de Science en inglés.

- ✓ Organización y diseño de unidades AICLE.

Poco a poco vamos teniendo disponibles todos los contenidos para cada nivel desarrollados desde una perspectiva AICLE.

- ✓ Elaboración de cuadros contenidos para cada UDI con expresión de la tarea final a realizar en Art y los recursos en inglés que se usarán.

Con objeto de tener una continuidad en los contenidos, hemos creado estos cuadros donde tenemos los contenidos que se trabajarán en inglés y qué producto final se elaborará en cada curso y en cada UDI. Además se ha incorporado una batería de recursos a usar tanto en inglés como en castellano.

- ✓ Diseño de materiales escritos propios con los contenidos mínimos a trabajar en cada curso. (Desde 1º a 6º de Primaria).

Hemos puesto a disposición de todo el alumnado, desde 1º a 6º, unos cuadernos de trabajo con contenidos y actividades bajo una metodología AICLE de creación propia. Hemos seleccionado los contenidos que mejor se pueden adaptar a usar la L2 y las actividades para reforzarlos y los hemos plasmado en materiales de uso cotidiano en el aula. Aunque puedan parecer libros, no pueden ser trabajados como tales. Se necesita saber que se trabajan desde una perspectiva AICLE.

- ✓ Confección de vídeos como soporte a los contenidos tratados en inglés para extender su uso en casa con las familias.

Usando el editor Moovly, se ha creado un vídeo sobre los ecosistemas donde el alumnado puede practicar el listening con contenidos relacionados con el tema.

- ✓ Diseño e implementación de seis libros interactivos accesibles desde el exterior al centro.

Usando Cuadernia, hemos puesto a disposición del alumnado y las familias una serie de libros interactivos con textos locucionados en inglés y vídeos sencillos para que el alumnado y las propias familias puedan reforzar las destrezas lingüísticas a través de *listenings*. Son accesibles desde la página web del centro.

- ✓ Diseño e implementación de una aplicación para Android sobre contenidos de la prehistoria.

Hemos creado una app para móviles y tablets para poder escuchar los *listenings* referidos a los contenidos sobre la prehistoria. Está disponible desde la página web del centro

- ✓ Apertura de blogs de recursos para Science en cada nivel.

Cada docente de la sección bilingüe dispone de blogs propios con materiales secuenciados por temáticas y adecuados al nivel del alumnado para que puedan reforzar destrezas lingüísticas y contenidos tanto en L1 como en L2.

- ✓ Organización de un teatro en inglés conjuntamente con el profesorado de L2.

Buscando la transversalidad, hemos preparado un teatro en inglés de forma conjunta con el profesorado de L2 para hacer un uso más extensivo y contextualizado del inglés.

- ✓ Telediarios bilingües donde el alumnado nos cuenta las noticias más relevantes por semanas tanto en español como en inglés.

Cada semana y conjuntamente con el profesorado de L1, un grupo de alumnos/as se preparan las noticias que consideran más relevantes y las redactan tanto en inglés como en castellano para luego grabarlas en un telediario semanal que se edita con Chroma Key.

- ✓ Preparación de entrevistas en inglés a hombres y mujeres científicos.

También conjuntamente con el profesorado de L2, se preparan entrevistas a personas científicas relevantes en inglés. Un alumno/a hace de entrevistador y otro será el científico importante al que entrevistar. Estas entrevistas se realizan sobre el escenario en presencia de todo el alumnado del tercer ciclo.

4.4.- OBJETIVOS, ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS Y ACTIVIDADES. TEMPORALIZACIÓN Y EVALUACIÓN.

El objetivo primordial en la enseñanza bilingüe en nuestro Centro es hacer al alumnado competente en una segunda lengua extranjera, reforzando la L1 y estableciendo como línea metodológica principal el principio de inmersión a través de la perspectiva AICLE. Esto significa que, tomando como “excusa” los contenidos de Ciencias Naturales y de Ciencias Sociales vamos a ir introduciendo al alumnado en estructuras verbales desde el comienzo de su escolaridad que se van a ir ampliando curso tras curso. La producción oral también se fomenta desde el principio. Además, el uso de la L2 se hace extensivo a situaciones reales fuera del contexto escolar, esto es: en las excursiones, las clases de Art, los viajes en los proyectos Erasmus+, la lengua vehicular es el inglés de forma que haya un contacto permanente con ésta.

Se fomenta el trabajo cooperativo entre el alumnado y el profesorado. El alumnado sabe que con cada contenido que se trabaja, se realizará una tarea final que deberá exponer y que se hará en grupo. La evaluación de la misma se realiza a través de rúbricas de autoevaluación y coevaluación. También usamos programas de la Red para llevar a cabo una evaluación formativa.

4.5.- CARÁCTER INTERDISCIPLINAR

En infantil se trabaja de manera coordinada con cada tutora, permitiendo así la interdisciplinariedad con todas las áreas del currículum. Esto se consigue a través de varios caminos:

- Trabajando en inglés todos los momentos del aula en los que es posible:
- Asamblea: Saludos, pasar lista, calendario, tiempo atmosférico, contar los días que faltan para, etc.
- Desayuno y aseo: órdenes y peticiones propias, comida que toman, etc
- Visionado de cuentos, canciones y juegos.
- Uso del “classroom language” para la iniciación en las destrezas de coloreado, recortado, escritura, etc. así como en las propias de orden y convivencia en el aula.
- Psicomotricidad: actividades y juegos que implican movimiento y coordinación.
- Comunicación y expresión oral: a través de representaciones (primero dirigidas y luego libres), role play, marionetas, y otros juegos.

En educación primaria, las tareas y actividades están relacionadas en muchas ocasiones con otras tareas del área de inglés, mediante la temporalización de los contenidos lingüísticos en consonancia con las necesidades de las ANL, para ello se

crearon unos cuadros en los que están relacionadas temporalmente todas las unidades de las áreas de inglés, ciencias naturales y ciencias sociales remarcando que aspectos se trabajan de forma interdisciplinar en cada una de ellas.

También se trabaja la interdisciplinariedad entre las áreas de ciencias sociales/naturales y la de educación artística, música y educación física. Para Art, se preparan proyectos que el alumnado debe realizar en grupos donde la lengua a usar tanto en su realización como en su organización es el inglés. Durante el tiempo de trabajo en estos proyectos de trabajo, solo puede usarse el inglés como lengua vehicular y los productos estarán también en esta lengua. Cada proyecto está adaptado a los contenidos que se corresponden y adecuado a cada nivel del alumnado.

4.6.- APLICACIÓN DE NUEVAS METODOLOGÍAS EDUCATIVAS

El trabajo en un centro bilingüe implica el uso de metodologías acordes con su finalidad ya que supone redoblar esfuerzos en ofrecer al alumnado las herramientas y recursos necesarios. En nuestro Centro trabajamos por tareas, sobre todo las áreas de CCNN y CCSS. Este trabajo por tareas se basa en la metodología PBL (aprendizaje basado en proyectos) donde se plantean proyectos finales de aplicación práctica de contenidos trabajados. Se van haciendo exposiciones en los pasillos con los trabajos generados. Tenemos organizados todos los trimestres de cada nivel con los contenidos a trabajar y qué proyectos se van a desarrollar entorno a los mismos; los llamamos cuadros de contenidos –ya mencionados con anterioridad y que son accesibles a través de la web del Centro-.

Tanto la “gamificación “ como “ Flipped classroom” también están presentes en la enseñanza bilingüe. El alumnado dispone de herramientas para generar actividades

interactivas propias que propone al resto de compañeros y compañeras. El profesorado, haciendo uso de las pizarras digitales, usa contenidos interactivos a modo de juego adaptado a cada nivel. Solemos proponer al alumnado generadores de actividades como [Cerebrity](#) y [Educaplay](#). Además, a veces usamos [Plickers](#) y [Socrative](#) para proponer actividades de evaluación al alumnado. Algunas actividades también solemos proponerlas a través de [Kahoot!](#) Se usan vídeos de la Red y de creación propia para que el alumnado los visualice en su casa y responda a preguntas que darán un feedback inmediato y servirán para abordar esos contenidos en las sesiones de clase siguiente. Esto lo hacemos usando [Edpuzzle](#).

4.7.- DIVERSIDAD DE ACTIVIDADES, TAREAS Y ESTRATEGIAS DE ACUERDO A LAS NECESIDADES Y PARTICULARIDADES DEL ALUMNADO.

En la temporalización de cada UDI se han previsto sesiones suficientes que permitan la conclusión de las tareas; así como actividades de ampliación para aquellas niñas y niños que tengan un ritmo de trabajo muy rápido o altas capacidades, de forma que si concluían sus tareas en menos sesiones que el resto de compañeras/os podían ampliar con otras tareas.

De igual modo todas las UDIs incorporan actividades de refuerzo y repaso para aquellos alumnos y alumnas que pudieran tener alguna dificultad, se han realizado adaptaciones de tiempo, de cantidad y extensión en los ejercicios y tareas y metodológicas ofreciendo apoyo y ayuda personalizada a través de compañeras/os tutores/as (con mayor nivel de conocimientos y ritmo de trabajo más rápido) y de las maestras.

El trabajo por tareas tiene la ventaja de adaptarse a las capacidades de cada alumno/a facilitando la integración del alumnado con NEAE ya que no es una actividad cerrada que todos tienen que hacer de la misma forma, cada niño/a habla

o escribe inglés en su nivel, además el hecho de trabajar en equipo favorece que los alumnos/as con un mayor nivel ayuden a sus compañeros/as cuando trabajan juntos.

4.8.- ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD Y ALUMNADO CON N.E DE APOYO ESPECÍFICO EN EL AULA BILINGÜE.

En el centro se desarrolla el Plan de atención a la diversidad, donde buscamos la inclusión y normalización del alumnado con necesidades especiales de apoyo educativo; en todo momento tratamos de adaptar las actividades propuestas a nivel de todo el centro, para que el alumnado con dificultades pueda participar y disfrutar de las mismas con las mismas garantías que el resto.

Intentamos formular actividades y tareas de forma más sencilla y comprensible al alumnado que necesita de una atención especial pero tratando en cada momento los mismo contenidos que el resto. En algunas ocasiones, los contenidos también han de adaptarse a las necesidades de este alumnado. Esto se van previendo durante el desarrollo de las sesiones de clase, donde hacemos propuestas personales de trabajo

Los alumnos/as de las aulas específicas se integran en aulas ordinarias en determinadas áreas y en las actividades extraescolares y complementarias. EN lo que se refiere a la enseñanza bilingüe, este alumnado se incorpora a las clases de Art donde colabora con sus compañeros de grupo en la realización de los proyectos de trabajo y donde el inglés es la lengua vehicular.

4.9.- USO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS.

LAS TAC están presentes en todo el proceso educativo en nuestro centro. No solo en lo que concierne a la enseñanza bilingüe. Aprovechamos los recursos que

nos ofrece Google Suite, del que disponemos en el centro desde hace 6 años para el trabajo colaborativo en forma de:

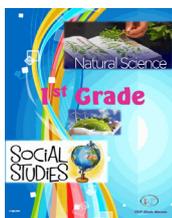
Presentaciones colaborativas con G.Slide en inglés, envío de recursos útiles aportados por el profesorado o el propio alumnado, la realización de actividades interactivas, el uso continuo de la PDI para el trabajo diario de clase, la creación de actividades web 2.0 por parte del profesorado y el propio alumnado, las búsqueda y selección de información, la comunicación entre el profesorado y el alumnado, el diseño e implementación de actividades de evaluación tipo Plickers, la producción de actividades tipo Khoot, la realización de actividades de visionado de vídeo y respuestas sobre los mismos con Edpuzzle, planteamiento de test sencillos con Socrative, la confección de documentos cooperativos usando GoogleDocs, la creación de blogs de aula y de áreas con recursos en inglés, ...

4.10.- ELABORACIÓN DE MATERIAL

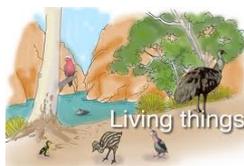
En la sección de bilingüismo de la página web del Centro - <http://bitly.com/bilingüismoginesmorata> - tenemos recopilados todos los materiales que se han ido generando (son accesibles pinchando en las imágenes). Todo este material ha sido diseñado y creado por el profesorado del centro y contextualizándolo a las características de nuestro alumnado. El material de clase que está en formato cuadernillo/libro debe trabajarse desde una perspectiva AICLE; no son cuadernillos para ser usados de forma lineal como un libro de texto o cuadernillo tradicional. Dentro del material elaborado nos encontramos con:

Material de Clase que son los cuadernillos de trabajo que usa el alumnado en las clases de Science, tanto como de guía como para realizar actividades escritas y orales.

Materiales de Clase



Materiales para Primer ciclo



Materiales para Segundo ciclo



Materiales para Tercer Ciclo

Material de organización y trabajo del profesorado en el que incluimos las unidades AICLE, cuadros de contenidos en el que se detallan los contenidos de cada UDI con su tarea final y los recursos que se usarán y por último el CIL creado por cursos conjuntamente con el profesorado de L2.

Unidades AICLE



Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras

PROGRAMACIÓN CIL



CUADROS DE CONTENIDOS

CONTENIDOS	INDICADORES ACORDEADOS	RECURSOS
<ul style="list-style-type: none"> Descripción del mundo que nos rodea. ... (rest of the content text) 	<ul style="list-style-type: none"> ... (rest of the indicators text) 	<ul style="list-style-type: none"> ... (rest of the resources text)

Materiales de ayuda a las familias y profesorado no bilingüe y recopilación de recursos en la Moodle del Centro.



Vocabulario básico interactivo para las familias y el profesorado no bilingüe

AULA VIRTUAL
CEIP Ginés Morata
Almería



Recursos bilingües en el Aula Virtual Moodle

Libros digitales interactivos que sirven de ayuda para que el alumnado desde casa o el propio centro pueda practicar el listening. Este material ha sido creado con Cuadernia. Todos los textos que aparecen en los libros han sido locucionados por diferentes auxiliares lingüísticos.

LIBROS ELECTRÓNICOS INTERACTIVOS

(Producción Propia con Cuadernia)

Living things



Ecosystems



The Earth



The Universe



The Plants Kingdom



Institutions of Spain



Otro material digital para trabajar desde casa con las familias que consiste en un vídeo con textos en inglés sobre los ecosistemas y una aplicación para móviles y tabletas Android sobre la prehistoria, también con textos en inglés.

VIDEO ABOUT ECOSYSTEMS FOR 5TH GRADERS

(Producción propia con Moovly)



The Prehistory

APP para Móvil o Tablet Android



Blogs de recursos que cada docente va creando para ofrecer recursos tanto en inglés como en castellano y a lo que se puede acceder de forma libre. Los recursos se van seleccionando según las características de nuestro alumnado y sus necesidades.

BLOGS DE RECURSOS PRIMARIA



Primero



Segundo



Tercero y Cuarto



Tercero y Cuarto



Quinto



Sexto

5.- IMPLICACIÓN DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA, APERTURA AL ENTORNO, DIFUSIÓN Y SOSTENIBILIDAD DE LAS BUENAS PRÁCTICAS.

5.1.- RELACIÓN DE LAS PRÁCTICAS PROPUESTAS CON LAS ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS Y EXTRAESCOLARES.

Con la intención de llevar a cabo el principio de inmersión, el inglés está presente en todas las actuaciones de la vida del centro, como la rotulación bilingüe de todas las dependencias y cartelería dentro de las clases con instrucciones de clase y vocabulario básico, la página web, la participación en teatros y otras salidas o excursiones en las que la lengua de comunicación es el inglés, preparación de canciones, actuaciones y presentaciones de festivales en ambas lenguas. Con el objetivo de que el profesorado del colegio que no conozca la lengua inglesa pueda

participar en el principio de inmersión, se han creado materiales específicos orales y escritos de apoyo para actividades de aula.

5.2.- RELACIÓN CON OTROS PROGRAMAS QUE FAVORECEN EL DESARROLLO DE LA ENSEÑANZA BILINGÜE

En el Proyecto lingüístico de centro está recogido el tratamiento de las diferentes lenguas que se trabajan L1, L2 y L3; en la misma línea se ha iniciado la elaboración del Curriculum integrado de las lenguas.

Consideramos esencial para motivar al alumnado en el aprendizaje de idiomas y proporcionarles situaciones y crearles la necesidad de usarlos, la participación en Programas internacionales, tales como: Erasmus, e-twinning, acogida de ayudantes europeos, etc. Estos proyectos se pueden adaptar a cualquier temática pero en nuestro caso se han centrado en la educación en valores, igualdad y convivencia. La lengua de trabajo ha sido siempre el inglés, lo cual les da un valor añadido ya que disponemos de innumerables oportunidades en las que el alumnado puede usar el inglés en situaciones reales de comunicación e incrementa la motivación para aprender y estudiar este idioma, conectando con el proyecto bilingüe. Además promueve el contacto con otras lenguas, religiones y culturas favoreciendo el conocimiento y respeto por la multiculturalidad.

Durante los cursos 2011 al 2013 el centro participó en el **Proyecto Comenius** “U-KnightEurope”, con 8 países europeos: Inglaterra, Francia, Portugal, Finlandia, Italia, Chipre, Polonia y Holanda. El proyecto versaba sobre educación en valores, se trataba de recuperar los valores caballerescos en el mundo contemporáneo.

En el curso 2015-16 fuimos receptores de un Centro italiano que había solicitado un **Proyecto Erasmus Plus K-1** “Job shadowing”, para la observación de

Buenas prácticas educativas, relacionadas con bilingüismo, TIC, educación especial, etc.

Desde el curso 2015-16 hasta 2017/18, hemos estado desarrollando dos proyectos **Erasmus Plus K-219**. Uno de ellos destinado al alumnado de Infantil y 1º ciclo de Primaria versa sobre la metodología "Persona doll" que trabaja la inteligencia emocional de los niños/as. En este proyecto participan Portugal, Estonia, Italia, Bulgaria, Turquía, Grecia, Polonia y la República Checa.

El 2º Proyecto **Erasmus Plus K-219**, lleva por título "She/he is equal in Europe"; este proyecto ha sido creado desde el centro a partir de nuestra experiencia en coeducación y somos coordinadores a nivel europeo. Son 8 los países participantes: Turquía, Bulgaria, Finlandia, Italia, Portugal, Rumanía, Polonia, Grecia. El proyecto incluye visitas de nuestro alumnado de 3º ciclo y profesorado a todos los países participantes.

En el presente curso iniciamos otro proyecto Erasmus K229 que se enmarca en la aplicación de la metodología "PERSONA DOLL" - Muñecas Persona" que utiliza narraciones de historias y juegos de rol para ayudar a los niños y niñas más pequeños a adaptarse de forma positiva a la diversidad étnica, racial, física, psicológica, etc. El trabajo realizado está basado en un enfoque anti prejuicios y pretende introducir la enseñanza de la diversidad en el aula, pero de manera significativa y práctica, partiendo del individuo y de su capacidad innata para sentir empatía por los demás.

Con estos proyectos se establece cooperación con centros de otros países europeos con los que se trabaja conjuntamente, se realizan intercambios de experiencias, se comparan las formas de trabajo y permite al profesorado y

alumnado conocer de cerca escuelas y sistemas educativos de otros países. Las líneas de trabajo que se han implementado a través de estos proyectos están relacionadas con la educación en valores, la multiculturalidad y la enseñanza de lenguas extranjeras. Los proyectos que se llevan a cabo con el alumnado de tercer ciclo de educación primaria incluyen intercambio de alumnado. Los niños/as de 6º pueden viajar a otros países y se alojan en casas de familias, allí visitan los colegios y realizan diferentes actividades culturales.

En las reuniones que se organizan en nuestro centro, los familias de alumnos/as de tercer ciclo pueden acoger a compañeros/as en sus casas; todo el alumnado del centro comparte con alumnado y profesorado visitante actividades tanto dentro del como fuera del colegio; la comunidad educativa participa activamente en la decoración, recepción y atención de los visitantes.

Todos los proyectos Erasmus han llevado aparejado un proyecto e-twinning que ha servido como base para la comunicación entre el profesorado y alumnado participante, así como portal para la publicación en común de evidencias y resultados.

Todo el profesorado del Centro participa en el **Proyecto Comunica**, compartiendo experiencias y actividades educativas en las áreas lingüísticas, tanto en lengua española, como inglesa y francesa.

En todos los Planes y Programas (Convivencia, Igualdad, Plan de lectura y biblioteca, etc.) que se llevan a cabo en el colegio se trabajan actividades en inglés favoreciendo el principio de inmersión.

5.3.- IMPLICACIÓN DE LAS FAMILIAS, EL EQUIPO PEDAGÓGICO Y APOYO DEL EQUIPO DIRECTIVO

El equipo directivo, en colaboración con el coordinador bilingüe, convoca y participa en reuniones periódicas del equipo bilingüe, en las que se tratan diferentes temas relativos a la organización, coordinación y realización del proyecto; de igual manera promueve todas las iniciativas referentes al desarrollo del mismo.

El equipo pedagógico ha colaborado en la elaboración de todos los materiales bilingües y mantiene las páginas web y blogs para facilitar a las familias el contacto y el conocimiento con la realidad y el uso de estas actividades en el centro.

Con respecto a las familias, en las reuniones de principio de curso son informadas sobre el tratamiento y la metodología que se sigue en las ANL y siempre están implicadas en cualquiera de las actividades para las que se les pide colaboración.

5.4.- DIFUSIÓN DE LAS PRÁCTICAS DESARROLLADAS

Las prácticas relacionadas con el bilingüismo son publicadas con libre acceso en diferentes blogs del colegio; las tareas finales de las UDIs en las ANL se exponen en las dependencias del colegio para que puedan ser observadas por toda la comunidad. También durante el curso 2017/18 participamos con el material bilingüe que se había elaborado en el colegio, en la 1ª Feria de la Educación en Almería, igualmente hemos recibido a centros europeos para actividades de job-shadowing; con frecuencia hemos colaborado como ponentes en actividades de formación destinadas a otros centros bilingües.

5.5.- POSIBILIDAD DE MANTENER LAS PRÁCTICAS Y ADAPTARLAS A OTROS CONTEXTOS

En el colegio contamos con cuatro maestros/as con perfil bilingüe con destino definitivo en el centro, lo que favorece su implicación en el proyecto y la continuidad del trabajo realizado.

Se han elaborado materiales de trabajo bilingües y algunas unidades AICLE que se van revisando y actualizando periódicamente para adaptarlas a las necesidades del alumnado y del centro. Estos materiales están disponibles de forma pública en la web del colegio y pueden ser fácilmente adaptados a otros contextos. En esta línea el centro se ha ofrecido para colaborar con el profesorado de otros centros, que nos han requerido ayuda para crear sus propios materiales a partir de los nuestros y para conocer la metodología de trabajo que llevamos a cabo.

6.- VALORACIÓN DE RESULTADOS Y BENEFICIOS OBTENIDOS

A día de hoy, podemos decir que el alumnado del CEIP Ginés Morata acaba la primaria con nivel suficiente para poder desarrollar las destrezas lingüísticas correspondientes a un nivel A2. Los resultados son positivos también en la creación de un grupo de trabajo entorno a la enseñanza bilingüe, que no se queda en las clases de Science sino que traspasan las puertas del centro y el alumnado de desenvuelve en una inmersión lingüística constante gracias al trabajo de todo el profesorado del Centro. El principal beneficio en el alumnado estriba en el desarrollo de la competencia lingüística tanto en L1 como en L2 y poder ser competente en diferentes situaciones de la vida real. Esto se ha podido constatar en los viajes a otros países que ha realizado nuestro alumnado y ver cómo se han desenvuelto con otros niños y niñas usando el inglés como lengua común.